



Cuba Still(Remake), installation view at Gallery B-312



아다드 하나 Adad Hannah

아다드 하나의 <쿠바 스틸(리메이크)>은 그다지 유명하지 않은 영화의 홍보용 스틸 사진을 이용한 작품이다. 그는 영화의 한 장면이 아니라 홍보를 위해 별도로 제작한 이미지로 새로운 영화 한 편을 만들어낸다. 그 영화는 사진 속에 있는 배우들과 똑같은 분장을 하고 같은 포즈를 취한 모델이 등장하므로 있는 장면을 동영상으로 촬영하여 제작하는데, 배우 한 사람당 한 편의 동영상에 개별적으로 만들어져 마치 다채만화를 찍어내는 것처럼 각각의 동영상 화면을 조합하여 하나의 장면으로 만들어내는 것이다. 잘 알려지지 않은 영화와 그 영화만큼이나 낯선 배우들이 있는 화면은 아다드 하나가 만들어낸 새로운 작품에 어떤 의미도 주지 않으며, 오직 사진에서 출발한 영화를 다시 정적인 사진으로 환원시키는 역전을 통해 서로 다른 시간간의 환상에 대해 생각하게 한다.

Adad Hannah's *Cuba Still(Remake)* is a work that utilizes promotional still photography from a not-so-famous film. Adad made a new movie using photos made for a promotional still instead of an actual scene from a film. In this movie, actors and actresses wear similar costumes and make-up as the ones in the photo, and they freeze in the same pose - then the movie rolls from there. Adad made each movie clip for each actor, and then combined movie clips together to create a scene as the original photo. The not-so-well-known actors do not add any meaning to Hannah's new movie. In the way that Adad creates a movie from a still photo, and then reversing the movie into a still photo, this work makes us to think about multiple realities in different times and spaces.

<쿠바 스틸(리메이크)>, 2005, 혼합 매체 설치
Cuba Still(Remake), 2005, mixed media installation



The 4th Seoul International Media Art Biennale
Media City Seoul 2006

제4회 서울 국제 미디어 아트 비엔날레
미디어 시티 서울 2006
두개의 현실

Dual Realities